

683492-2026 - Procedură concurențială

Germania – Servicii guvernamentale – Rahmenvertrag Digitalisierung von Akten der
Ausländerbehörde der Landeshauptstadt Magdeburg

OJ S 192/2026 05/10/2026

Anunț de participare sau de concesionare - regim standard - Anunț de schimbare
Servicii

1. Cumpărător

1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Kommunale Informationsdienste Magdeburg GmbH (KID)

E-mail: ausschreibung@kid-magdeburg.de

Forma juridică a achizitorului: Întreprindere de stat

Activitatea autorității contractante: Servicii publice generale

2. Procedură

2.1. Procedură

Titlu: Rahmenvertrag Digitalisierung von Akten der Ausländerbehörde der Landeshauptstadt
Magdeburg

Descriere: Die KID beabsichtigt, einen Rahmenvertrag auszuschreiben, der dann zwischen
dem Bieter des wirtschaftlich-günstigsten Angebots nach Maßgabe der Zuschlagskriterien und
der KID geschlossen wird. Gegenstand der ausgeschriebenen Leistung ist die Beschaffung
von Dienstleistungen für die Digitalisierung der Bestandsakten und des laufenden
Posteingangs (Scangut) der Ausländerbehörde (ABH)/LH MD unter vollumfänglicher
Einhaltung der einschlägigen datenschutzrechtlichen Maßgaben sowie der strikten Vorgabe,
dass das physische Scan-gut und dessen Digitalisate den Rechtsraum der Bundesrepublik zu
keinem Zeitpunkt verlässt (Inlandsklausel). Die Bieter verpflichten sich mit Angebotsabgabe,
die dafür nötigen personellen, technischen und logistischen Ressourcen während der
Vertragslaufzeit bereit zu stellen.

Identificatorul procedurii: 7cf360d1-727d-4f80-87aa-9d3038a2be8d

Identificator intern: KID_DAA_04/2026

Tip de procedură: Deschisă

Procedura este accelerată: nu

2.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 75131000 Servicii guvernamentale

2.1.2. Locul de executare

Localitate: Magdeburg

Cod poștal: 39104

Subdiviziunea țării (NUTS): Magdeburg, Kreisfreie Stadt (DEE03)

Țara: Germania

Informații suplimentare: Bei der Ausländerbehörde (ABH)/LH MD, Neustädter Höfe / Haus 1,
Lübecker Str. 53-63, 39124 Magdeburg ist das Scangut abzuholen sowie Einzelakten zur
Klärung zurückzuführen.

2.1.3. Valoare

2.1.4. Informații generale

Informații suplimentare: Die Kommunikation für das Vergabeverfahren mit ausschließlicher elektronischer Angebotsabgabe erfolgt nur über die Plattform www.deutsche-evergabe.de! Informationen über Änderungen der Bekanntmachungen/Vergabeunterlagen sowie sämtliche nach der Angebotsöffnung folgende Kommunikation (z.B. Nachforderungen von Unterlagen, Bieterinformationen, Auftragsschreiben) werden elektronisch über deutsche-evergabe.de bereitgestellt. Achtung! Auch die Bieteranfragen zu den Vergabeunterlagen MÜSSEN elektronisch über deutsche-evergabe.de bzw. dem Bietercockpit gestellt werden. Deren Beantwortung erfolgt ebenfalls elektronisch über deutsche-evergabe.de. Informationen zu den technischen Anforderungen erhalten Sie unter www.deutsche-evergabe.de.

Temei juridic:

Directiva 2014/24/UE

vgv -

Legislația transfrontalieră aplicabilă: Erklärungen zum Lieferkettensorgfaltspflichtengesetz (LkSG), dass das Unternehmen nicht aufgrund eines Verstoßes gem. § 22 LkSG verurteilt worden ist, (Inkrafttreten ab 01.01.2023), dass der Auftraggeber im Zuschlagsfall während der Laufzeit des Vertrages darüber unverzüglich informiert werden muss, wenn das Unternehmen aufgrund eines Verstoßes gegen § 22 Lieferkettensorgfaltspflichtengesetz (LkSG) verurteilt wird.

2.1.6. Motive de excludere

Sursele motivelor de excludere: Anunț

Încălcarea obligațiilor stabilite în temeiul unor motive de excludere pur naționale: Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV und § 16 VOB/A

Infracțiuni teroriste sau infracțiuni legate de activități teroriste: Erklärung zu § 129 des Strafgesetzbuchs (Bildung krimineller Vereinigungen), § 129a des Strafgesetzbuchs (Bildung terroristischer Vereinigungen) oder § 129b des Strafgesetzbuchs (Kriminelle und terroristische Vereinigungen im Ausland).

Combaterea spălării banilor sau a finanțării terorismului: Erklärung zu § 89c des Strafgesetzbuchs (Terrorismusfinanzierung) oder wegen der Teilnahme an einer solchen Tat oder wegen der Bereitstellung oder Sammlung finanzieller Mittel in Kenntnis dessen, dass diese finanziellen Mittel ganz oder teilweise dazu verwendet werden oder verwendet werden sollen, eine Tat nach § 89a Absatz 2 Nummer 2 des Strafgesetzbuchs zu begehen. Erklärung zu § 261 des Strafgesetzbuchs (Geldwäsche; Verschleierung unrechtmäßig erlangter Vermögenswerte).

Frauda: Erklärung zu § 263 des Strafgesetzbuchs (Betrug), soweit sich die Straftat gegen den Haushalt der Europäischen Union oder gegen Haushalte richtet, die von der Europäischen Union oder in ihrem Auftrag verwaltet werden. Erklärung zu § 264 des Strafgesetzbuchs (Subventionsbetrug), soweit sich die Straftat gegen den Haushalt der Europäischen Union oder gegen Haushalte richtet, die von der Europäischen Union oder in ihrem Auftrag verwaltet werden.

Corupție: Erklärung zu § 299 des Strafgesetzbuchs (Bestechlichkeit und Bestechung im geschäftlichen Verkehr). Erklärung zu § 108e des Strafgesetzbuchs (Bestechlichkeit und Bestechung von Mandatsträgern). Erklärung zu den §§ 333 und 334 des Strafgesetzbuchs (Vorteilsgewährung und Bestechung), jeweils auch in Verbindung mit § 335a des Strafgesetzbuchs (Ausländische und internationale Bedienstete). Erklärung zu Artikel 2 § 2 des Gesetzes zur Bekämpfung internationaler Bestechung (Bestechung ausländischer Abgeordneter im Zusammenhang mit internationalem Geschäftsverkehr) oder den §§ 232 und

233 des Strafgesetzbuchs (Menschenhandel) oder § 233a des Strafgesetzbuchs (Förderung des Menschenhandels).

Încălcarea obligației de plată a impozitelor: Erklärung, dass das Unternehmen allen Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern, Abgaben oder Beiträgen zur Sozialversicherung nachgekommen ist und nachkommt.

Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației muncii: Erklärung, dass das Unternehmen bei der Ausführung öffentlicher Aufträge nachweislich nicht gegen geltende arbeitsrechtliche Verpflichtungen verstoßen hat.

Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației sociale: Erklärung, dass das Unternehmen bei der Ausführung öffentlicher Aufträge nachweislich nicht gegen geltende sozialrechtliche Verpflichtungen verstoßen hat.

Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației de mediu: Erklärung, dass das Unternehmen bei der Ausführung öffentlicher Aufträge nachweislich nicht gegen geltende umweltrechtliche Verpflichtungen verstoßen hat.

Active administrate de lichidator: Erklärung, dass das Unternehmen nicht zahlungsunfähig ist, über das Vermögen des Unternehmens kein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares Verfahren beantragt oder eröffnet worden ist, die Eröffnung eines solchen Verfahrens nicht mangels Masse abgelehnt worden ist, sich das Unternehmen nicht im Verfahren der Liquidation befindet oder seine Tätigkeit eingestellt hat.

Abaterea profesională gravă: Erklärung, dass das Unternehmen im Rahmen der beruflichen Tätigkeit nachweislich keine eine schwere Verfehlung begangen hat, durch die die Integrität des Unternehmens infrage gestellt wird; § 123 Absatz 3 GWB ist entsprechend anzuwenden.

Acorduri cu alți operatori economici care vizează denaturarea concurenței: Erklärung, dass das Unternehmen keine Vereinbarungen mit anderen Unternehmen getroffen hat, die eine Verhinderung, Einschränkung oder Verfälschung des Wettbewerbs bezwecken oder bewirken.

Conflict de interese care decurge din participarea la procedura de achiziții publice: Erklärung, dass kein Interessenkonflikt bei der Durchführung des Vergabeverfahrens besteht, der die Unparteilichkeit und Unabhängigkeit einer für den öffentlichen Auftraggeber tätigen Person bei der Durchführung des Vergabeverfahrens beeinträchtigen könnte und der durch andere, weniger einschneidende Maßnahmen nicht wirksam beseitigt werden kann.

Implicare directă sau indirectă în pregătirea acestei proceduri de achiziții publice: Erklärung, dass keine Wettbewerbsverzerrung daraus resultiert, dass das Unternehmen bereits in die Vorbereitung des Vergabeverfahrens einbezogen war, und diese Wettbewerbsverzerrung durch andere, weniger einschneidende Maßnahmen beseitigt werden kann.

Încetare anticipată, daune-interese sau alte sancțiuni comparabile: Erklärung, dass das Unternehmen seine wesentlichen Anforderungen bei der Ausführung eines früheren öffentlichen Auftrags oder Konzessionsvertrags nicht erheblich oder fortdauernd mangelhaft erfüllt hat und dies zu einer vorzeitigen Beendigung, zu Schadensersatz oder zu einer vergleichbaren Rechtsfolge geführt hat.

Interpretare eronată, nedivulgare de informații, incapacitate de a furniza documentele necesare sau obținere de informații confidentiale referitoare la această procedură: Erklärung, dass das Unternehmen in Bezug auf Ausschlussgründe oder Eignungskriterien keine schwerwiegende Täuschung begangen oder Auskünfte zurückgehalten hat oder nicht in der Lage ist, die erforderlichen Nachweise zu übermitteln, oder das Unternehmen a) nicht versucht hat, die Entscheidungsfindung des öffentlichen Auftraggebers in unzulässiger Weise zu beeinflussen, b) nicht versucht hat, vertrauliche Informationen zu erhalten, durch die es unzulässige Vorteile beim Vergabeverfahren erlangen könnte, oder c) ich fahrlässig oder vorsätzlich irreführende Informationen übermittelt hat, die die Vergabeentscheidung des öffentlichen Auftraggebers erheblich beeinflussen könnten, oder versucht hat, solche Informationen zu übermitteln.

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Titlu: Rahmenvertrag Digitalisierung von Akten der Ausländerbehörde der Landeshauptstadt Magdeburg

Descriere: Die KID beabsichtigt, einen Rahmenvertrag auszuschreiben, der dann zwischen dem Bieter des wirtschaftlich-günstigsten Angebots nach Maßgabe der Zuschlagskriterien und der KID geschlossen wird. Gegenstand der ausgeschriebenen Leistung ist die Beschaffung von Dienstleistungen für die Digitalisierung der Bestandsakten und des laufenden Posteingangs (Scangut) der Ausländerbehörde (ABH)/LH MD unter vollumfänglicher Einhaltung der einschlägigen datenschutzrechtlichen Maßgaben sowie der strikten Vorgabe, dass das physische Scan-gut und dessen Digitalisate den Rechtsraum der Bundesrepublik zu keinem Zeitpunkt verlässt (Inlandsklausel). Die Bieter verpflichten sich mit Angebotsabgabe, die dafür nötigen personellen, technischen und logistischen Ressourcen während der Vertragslaufzeit bereit zu stellen.

Identificator intern: 8b13b689-e668-45ae-b293-8fbc7b7f976

5.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 75131000 Servicii guvernamentale

Opțiuni:

Descrierea opțiunilor: Der Rahmenvertrag kann durch den Auftraggeber maximal zweimal um jeweils 12 Monate verlängert werden, sodass eine Gesamtvertragslaufzeit von 48 Monaten nicht überschritten wird.

5.1.2. Locul de executare

Localitate: Magdeburg

Cod poștal: 39104

Subdiviziunea țării (NUTS): Magdeburg, Kreisfreie Stadt (DEE03)

Țara: Germania

Informații suplimentare: Bei der Ausländerbehörde (ABH)/LH MD, Neustädter Höfe / Haus 1, Lübecker Str. 53-63, 39124 Magdeburg ist das Scangut abzuholen sowie Einzelakten zur Klärung zurückzuführen.

5.1.3. Durata estimată

Durată: 24 Luni

5.1.4. Reînnoire

Numărul maxim de reînnoiri: 2

5.1.5. Valoare

Valoarea maximă a acordului-cadru: 900 000,00 EUR

5.1.6. Informații generale

Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da

Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): nu

Informații suplimentare: Die Vergabestelle schreibt den Bedarf von Dienstleistungen für die Digitalisierung des Scanguts der Ausländerbehörde (ABH)/LH MD unter vollumfänglicher Einhaltung der einschlägigen datenschutzrechtlichen Maßgaben sowie der Maßgabe, dass die Akten und deren Digitalisate den Rechtsraum der Bundesrepublik zu keinem Zeitpunkt verlassen, für 2 Jahre mit einer Verlängerungsoption von noch mal 2 Jahren aus. Die Vergabestelle hat auf Basis des ermittelten aktuellen Aktenbestands eine Prognose für den Gesamtzeitraum erstellt und geht von einem maximalen Gesamtauftragsvolumen 700.000 € bis 900.000,00 € (netto) aus. Der Höchstwert der Rahmenvereinbarung wird auf 900.000,00 € (netto) € festgelegt. Dieser Höchstwert gilt als Obergrenze für die gesamte Vertragslaufzeit (inkl. der optionalen Verlängerung). Bei Erreichen dieses Betrages endet die Rahmenvereinbarung.

5.1.7. Achiziție publică strategică

Obiectivul achiziției publice strategice: Nu se aplică achiziții strategice

5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Anunț

Criteriu: Alte cerințe economice sau financiare

Descrierea criteriului de selecție: Die Eignungskriterien finden Sie unter nachfolgendem Link. Diese müssen nicht ausschließlich auf die angegebene Kategorie zutreffen, sondern können auch für weitere gelten. <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/3be27b4e-371f-4d5a-9d4e-f9a78ac300b6/suitabilitycriteria>

5.1.10. Criterii de atribuire

Criteriu:

Tip: Preț

Denumire: Preis

Descriere: Preis

Criteriu:

Tip: Calitate

Denumire: Leistungsbewertung gemäß Kriterienkatalog

Descriere: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/3be27b4e-371f-4d5a-9d4e-f9a78ac300b6/awardcriteria>

5.1.11. Documentele achiziției

Limbile în care documentele achiziției sunt disponibile oficial: germană

Termenul-limită pentru solicitarea de informații suplimentare: 25/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Unde se găsesc documentele achiziției: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/e2c314c3-d8f3-4831-92e3-2b5f71e84e94>

5.1.12. Condițiile achiziției publice

Condiții de depunere:

Depunere electronică: Obligatorie

Adresa de depunere: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/e2c314c3-d8f3-4831-92e3-2b5f71e84e94>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Autorizată

Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 12/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 31 Zile

Informații care pot fi completate după termenul-limită de depunere:

La latitudinea cumpărătorului, toate documentele lipsă legate de ofertant pot fi depuse ulterior.

Informații suplimentare: Gemäß § 56 Abs. 2 VgV, § 51 Abs. 2 SektVO, § 16a Abs. 1 VOB/A-EU. Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu

Facturare electronică: Obligatorie

Se va utiliza comanda electronică: da

Se va utiliza plata electronică: da

5.1.15. Aspecte tehnice

Acord-cadru:

Acord-cadru, fără reluarea procedurii concurențiale

Numărul maxim de participanți: 1

Informații despre sistemul dinamic de achiziții:

Nu există un sistem dinamic de achiziție

5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizație de mediere: Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Organizația responsabilă cu căile de atac: Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnismahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewertung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții:

Kommunale Informationsdienste Magdeburg GmbH (KID)

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac: Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

8. Organizații

8.1. ORG-0001

Denumire oficială: Kommunale Informationsdienste Magdeburg GmbH (KID)

Număr de înregistrare: c4405fd8-2932-4a8d-b35c-94cff65567ce

Adresă poștală: Alter Markt 15

Localitate: Magdeburg

Cod poștal: 39104

Subdiviziunea țării (NUTS): Magdeburg, Kreisfreie Stadt (DEE03)

Țara: Germania

E-mail: ausschreibung@kid-magdeburg.de

Telefon: +49 24464444

Fax: +49 24464400

Adresa de internet: <http://www.kid-magdeburg.de>

Profilul achizitorului: <http://www.deutsche-evergabe.de>

Rolurile acestei organizații:

Cumpărător

8.1. ORG-0002

Denumire oficială: Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Număr de înregistrare: 242444b0-228e-4704-83f9-aab308e7a319

Adresă poștală: Ernst-Kamieth-Straße 2

Localitate: Halle/Saale

Cod poștal: 06112

Subdiviziunea țării (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Țara: Germania

E-mail: vergabekammer@lvwa.sachsen-anhalt.de

Telefon: +49 3455141529

Fax: +49 3455141115

Rolurile acestei organizații:

Organizația responsabilă cu căile de atac

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac

Organizație de mediere

8.1. ORG-0003

Denumire oficială: Kommunale Informationsdienste Magdeburg GmbH (KID)

Număr de înregistrare: 3bf1601f-b824-48d1-8628-31468a2e3ad6

Adresă poștală: Alter Markt 15

Localitate: Magdeburg

Cod poștal: 39104

Subdiviziunea țării (NUTS): Magdeburg, Kreisfreie Stadt (DEE03)

Țara: Germania

E-mail: ausschreibung@kid-magdeburg.de

Telefon: +49 24464444

Fax: +49 24464400

Adresa de internet: <http://www.kid-magdeburg.de>

Rolurile acestei organizații:

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții

8.1. ORG-0004

Denumire oficială: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Număr de înregistrare: 0204:994-DOEVD-83

Localitate: Bonn

Cod poștal: 53119

Subdiviziunea țării (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Țara: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Rolurile acestei organizații:

TED eSender

10. Modificare

Versiunea anunțului anterior care urmează să fie modificată: ea846481-3431-4770-8f1f-1eab94efda4f-01

Principalul motiv al modificării: Corectare cumpărător

Descriere: Angebots- und Bindesfrist verlängert. Anforderung Ziffer 1.2 „Datenschutz- und sicherheitsrechtliche Vorgaben" und Ziffer 2.3.2 Anforderung Umsetzungs- und Servicekonzept redaktionell angepasst. Anforderung Ziffer 10.2.6 „rahmenvertraglich" gestrichen. Formblatt 4 „Referenz" korrigiert. Ziffer 1.6 der Leistungsbeschreibung und die Anmerkung zur Vertragsdauer entsprechend der Regelung des Rahmenvertrages angepasst. Ziffer 1.3 Rahmenvertrag entsprechend Leistungsbeschreibung angepasst. Ziffer 2.2.6 Leistungsbeschreibung konkretisiert. Preisposition Ziffer 2.4 „Datenübermittlung" und Ziffer 1.3 (vorher 2.1) „Projektmanagement" und Ziffer 1.6 Leistungsbeschreibung entsprechend angepasst.

Informații privind anunțul

Identificatorul/versiunea anunțului: c789b0ef-9156-4d4b-abc2-16a23cde5a1e - 01

Tip de formular: Procedură concurențială

Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Subtipul anunțului: 16

Data notificării expedierii: 02/10/2026 09:33:21 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: germană

Numărul de publicare al anunțului: 683492-2026

Numărul ediției JO S: 192/2026

Data publicării: 05/10/2026